

CAI  
EP  
-1997  
A67

3 1761 11553825 8

Argentina trip leads to new  
opportunities







Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Environment  
Canada

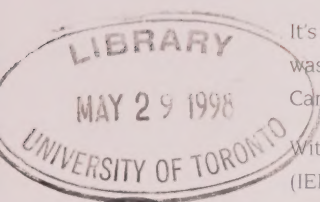
Environnement  
Canada

Commercial  
Publications

# Argentina

## trip leads to new opportunities

CAI  
EP  
-1997  
A67



### International Environmental Management Initiative

growth in the environmental sector. One of the programs under the 1994 Canadian Environmental Industry Strategy, IEMI transfers Canadian government and private-sector environmental expertise to developing countries and those with economies in transition, while promoting Canada's environmental industry abroad.

Benefits of IEMI projects include:

- ✳ increased international demand for Canadian environmental products and services;
- ✳ increased exports;
- ✳ a contribution to the environmental management capacity in countries lacking the latest technology and methods; and
- ✳ a cleaner global environment.

IEMI projects currently target needs in 20 countries around the world, particularly in Asia, Central and South America, and Eastern Europe. Many of the projects to date have met with great success, some of which is detailed in this series of fact sheets.

For more information on IEMI or IEMI projects, contact Ginny Hardy, Head, International Capacity Development, Environment Canada, by telephone at (819) 953-9369, by fax at (819) 997-8427 or by e-mail at [hardyg@ec.gc.ca](mailto:hardyg@ec.gc.ca).

It's true that their trip to Argentina was all about waste, but it certainly wasn't a waste. It was a great success—for Argentina, and potentially for Canadian environmental technology companies.

With funding from the International Environmental Management Initiative (IEMI), Gord Owen and Timothy Egan travelled to Argentina in November 1996 as part of a project on waste treatment and management in the province of Chubut.

Owen, then Chief of the Prevention and Treatment Division, Hazardous Waste Branch, Environment Canada, and Egan, President of Contacto Group, toured the province of Chubut to research the possibility of developing a waste management strategy and see if the expertise of Canadian companies would be a good fit. With offices in Toronto, Washington and Argentina, Contacto Group acts as a broker for environmental technology firms, seeking opportunities in South and Central America and matching needs to Canadian skills and technology.

### Garbage simply dumped

"Clearly a plan is needed, and the Argentinians agree," says Egan.

"As you drive along, you can tell you're nearing town by the plastic bags and diapers clinging to fences and bushes."

Argentina Chile China Colombia



**"As you drive  
along, you can  
tell you're nearing  
town by the plastic  
bags and diapers  
clinging to fences  
and bushes."**

**Tim Egan,  
Contacto Group**

Presently, there is no real waste management system in Chubut, or anywhere in Argentina. Waste is collected and dumped in large sites, with no treatment at all. Strong winds disperse the waste through a large area. Some of the garbage is sorted, but it is done illegally by local citizens who sell the glass, cans and some paper.

The amount of garbage produced is considerable. The city of Trelew, Chubut, produces 70 tonnes of waste per day, mainly discharged by households.

## **A productive week**

Although Owen and Egan were only in Argentina for a week, they accomplished a great deal. They met with the Governor of Chubut and senior government officials, visited landfill sites, spoke to the garbage contractors and the local citizens who illegally sort the garbage, and talked to interest groups.

"Including a representative of the Canadian government provided strategic and technical expertise. It also helped to open doors," explains Owen. "On his own, it might have taken Egan months before he could arrange to see the State Governor, for example."

## **Promising opportunities**

For Egan, the success of the IEMI-sponsored project lies not only in achieving his original goals, but in the opportunities he is now pursuing.

"I have to thank Gord Owen and IEMI for helping to support that first step," he says. "I see the Chubut project as a significant leveraging opportunity for Canadian environmental technology companies."

According to Egan, by providing assistance, Canada would be well positioned to:

- contribute to the development of a model for comprehensive solid waste management in Argentina;
- generate new opportunities for Canadian solid waste companies in other Argentinian municipalities; and
- provide Canadian firms with a strategic advantage in bidding on implementation contracts for solid waste projects funded by International Financing Institutions (IFI).

"They don't have the expertise in Argentina, so they need help," explains Egan. "By helping the Argentinians, we help Canadian business."

## Access to international financing

Egan first heard about the project in the spring of 1995 from his company's Argentina-based office. He contacted a local Chubut organization, Centre for Environmental and Development Studies and Projects (CEPAD), which was interested in seeing the waste management project happen. Excited about the possibilities, Egan applied for and received funding support from IEMI, which is how he partnered with Owen.

In addition to brokering technical expertise, Egan has been able to provide the Argentinians with invaluable advice on navigating the waters of international financing. Contacto keeps tabs on the interests of IFI activity, including the World Bank and the InterAmerican Development Bank.

"CEPAD wanted to apply for IFI financing immediately," says Egan.

"I know IFI officials are interested in promoting an environmental project in Argentina. We advised them to develop the strategy first, and then arrange financing."

## Buy-in from Argentina

With an eye on the market potential, Egan is busy arranging the financing needed to prepare a detailed design of a comprehensive solid waste management project.

The estimated cost of the strategy design is \$830,000. Egan is currently pursuing funding support for this strategy and has already received a commitment of 25 percent from the Argentinian government. "According to what I've been told, that type of financial commitment from a developing government is rare," says Egan. "Argentina's buy-in should be a very convincing factor as I pursue other sources of funding."

"From a Canadian perspective, it means a little more money up front, but much better prospects in the future."

«Quand vous roulez, vous pouvez dire quand vous approchez d'une ville par les sacs de plastique et les couches qui pendent des clôtures et des buissons.»

Tim Egan,  
Contacto Group

## Les paysages dépotoirs

«De toute évidence, un plan s'impose, et les Argentins en conviennent, de dire Egan. Quand vous roulez, vous pouvez dire quand vous approchez d'une ville par les sacs de plastique et les couches qui pendent des clôtures et des buissons.»

Actuellement, il n'existe aucun véritable système de gestion des déchets au Chubut, ni ailleurs en Argentine. Les déchets sont ramassés et jetés dans de grandes décharges, sans être traités d'aucune manière. Les vents forts les dispersent sur une grande surface. Certains déchets sont triés, quoiqu'illégalement, par des citoyens de l'endroit qui revendent le verre, les canettes et une partie du papier.

La quantité de déchets produite est considérable. La ville de Trelew, au Chubut, produit chaque jour 70 tonnes de déchets, principalement ménagers.

## Une semaine productive

Bien qu'Owen et Egan n'aient séjourné qu'une semaine en Argentine, ils ont fait beaucoup. Ils ont rencontré le gouverneur du Chubut et des hauts responsables gouvernementaux. Ils ont visité des décharges et se sont entretenus avec des entrepreneurs en gestion des déchets et les citoyens de la région qui trient illégalement les déchets, en plus de parler avec des groupes d'intérêt.

«La présence d'un représentant du gouvernement canadien, qui a apporté son savoir-faire stratégique et technique, a permis d'ouvrir des portes, de dire Owen. Si Egan avait agi seul, il lui aurait peut-être fallu des mois avant de pouvoir organiser, par exemple, une entrevue avec le gouverneur de l'État.»

## Des possibilités prometteuses

Pour Egan, la réussite du projet parrainé par l'IIGE réside non seulement dans l'atteinte des objectifs établis au départ, mais aussi dans les possibilités qu'il cherche à exploiter maintenant.

«Je désire remercier Gord Owen et l'IIGE pour leur soutien au cours de cette première étape, dit-il. Je considère le projet du Chubut comme un coup de pouce important pour les entreprises canadiennes de technologie environnementale.»

Selon Egan, en prêtant son aide, le Canada serait bien placé pour :

- contribuer au développement d'un modèle de gestion complète des déchets solides en Argentine;
- créer de nouveaux débouchés pour les entreprises canadiennes de gestion des déchets solides dans d'autres municipalités argentines;
- fournir aux entreprises canadiennes un avantage stratégique au moment de la soumission des contrats de mise en oeuvre de projets de gestion de déchets solides financés par des institutions financières internationales (IFI).



«L'Argentine a besoin d'aide puisqu'elle ne possède pas les compétences requises, de dire Egan. En venant en aide aux Argentins, nous aidons les entreprises canadiennes.»

## **L'accès au financement international**

C'est au printemps 1995 qu'Egan a eu vent pour la première fois du projet. Informé par le bureau de son entreprise en Argentine, il a communiqué avec une organisation locale du Chubut, le Centre des études et des projets environnementaux et de développement, qui désirait voir se concrétiser le projet de gestion des déchets. Intéressé par les possibilités, Egan a demandé et obtenu un financement de l'IIGE, ce qui explique sa collaboration avec Owen.

En plus de servir de pont pour le savoir-faire technique, Egan a pu prodiguer aux Argentins des conseils utiles sur la façon de naviguer dans les eaux du financement international. Contacto Group a l'oeil sur les intérêts des activités des IFI, y compris de la Banque mondiale et de la Banque interaméricaine de développement.

«Le Centre voulait faire immédiatement une demande de financement auprès des IFI, de dire Egan. Je sais que les responsables des IFI ont à coeur de promouvoir un projet d'environnement en Argentine. Nous lui avons conseillé d'élaborer d'abord une stratégie, et de s'occuper du financement après.»

## **L'appui de l'Argentine**

Sans perdre de vue le potentiel de marché, Egan s'occupe de trouver le financement requis pour la conception détaillée d'un projet de gestion complète des déchets solides.

Le coût estimatif de la conception de la stratégie est de 830 000 \$. Egan a déjà obtenu l'engagement du gouvernement argentin jusqu'à 100 % du coût. «On m'a dit que ce type d'engagement financier de la part d'un gouvernement de pays en développement était rare. Le soutien de l'Argentine devrait se révéler un facteur très convaincant dans mon approche auprès d'autres sources de financement», de dire Egan.

«D'un point de vue canadien, cela coûte un peu plus au départ, mais offre des perspectives bien meilleures pour l'avenir.»



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Environnement  
Canada

Environment  
Canada

# Un voyage en Argentine ouvre de nouveaux débouchés



## Initiative internationale de gestion de l'environnement

Le secteur des produits et services environnementaux est en plein essor. Le marché intérieur canadien devrait atteindre 22 milliards de dollars pour ce secteur en l'an 2000, et les possibilités sont encore meilleures sur le marché international.

L'Initiative internationale de gestion de l'environnement (IIGE) est l'un des instruments utilisés par le gouvernement fédéral pour stimuler la croissance du secteur environnemental. L'IIGE, qui est l'un des programmes relevant de la Stratégie pour l'industrie canadienne de l'environnement de 1994, permet le transfert du savoir-faire des secteurs public et privé canadiens aux pays en développement et à ceux dont l'économie est en transition, tout en assurant la promotion de l'industrie canadienne de l'environnement à l'étranger.

Au nombre des retombées des projets de l'IIGE, mentionnons :

- une demande internationale accrue pour les produits et services environnementaux canadiens;
- une augmentation des exportations;
- une contribution à la capacité de gestion de l'environnement dans les pays qui ne disposent pas des technologies et des méthodes de pointe;
- un environnement mondial plus propre.

Les projets de l'IIGE visent actuellement des besoins dans 20 pays du monde, en particulier en Asie, en Amérique centrale, en Amérique du Sud et en Europe de l'Est. Nombre des projets menés à ce jour ont remporté un grand succès, et certains sont d'ailleurs décrits dans cette série de feuillets d'information.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'IIGE ou les projets de l'IIGE, veuillez communiquer avec Ginny Hardy, chef, Renforcement international de capacités, Environnement Canada, par téléphone au (819) 953-9369, par télécopieur au (819) 997-8427 ou par courrier électronique à l'adresse [hardyg@ec.gc.ca](mailto:hardyg@ec.gc.ca).

Le voyage en Argentine, qui avait pour thème principal les déchets, a été loin d'être gaspillé : il s'est révélé un grand succès, pour l'Argentine et éventuellement pour les entreprises canadiennes de technologie environnementale.

Grâce aux fonds alloués par l'Initiative internationale de gestion de l'environnement (IIGE), Gord Owen et Timothy Egan se sont rendus en Argentine en novembre 1996 dans le cadre d'un projet portant sur la gestion et le traitement des déchets dans la province du Chubut.

Owen, alors chef de la Division de la prévention et du traitement, qui relève de la Direction des déchets dangereux d'Environnement Canada, et Egan, président de Contacto Group, ont sillonné la province du Chubut afin d'étudier la possibilité de mettre au point une stratégie de gestion des déchets et de voir si le savoir-faire des entreprises canadiennes répondrait aux besoins. Contacto Group, qui possède des bureaux à Toronto, à Washington et en Argentine, fait office de pont pour les entreprises d'écotechnologies, en recherchant des occasions d'affaires en Amérique centrale et en Amérique du Sud, puis en jumelant les parties ayant les besoins aux parties canadiennes possédant la technologie et le savoir-faire nécessaires.

Argentine Chili Chine Colomb









11/10  
06-000